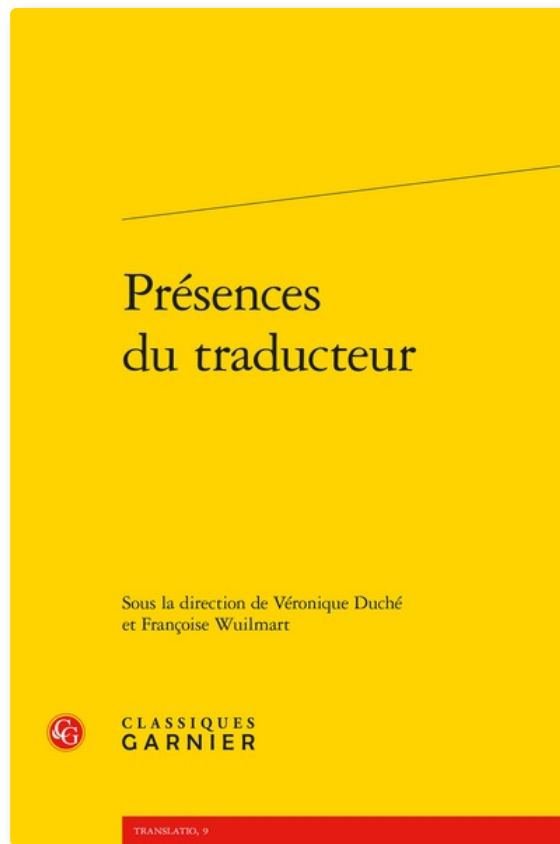




Saint-John Perse en dialogue avec ses traducteurs

Pour une poétique du processus traductif

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Présences du traducteur](#)

Auteur : Hartmann (Esa)

Résumé : L'œuvre inclassable de Saint-John Perse a toujours exercé sur ses pairs une véritable fascination. T. S. Eliot, Denis Devlin, Giuseppe Ungaretti et Rainer Maria Rilke se sont ainsi inspirés de l'éclatante nouveauté de ses poèmes, et ont transposé l'œuvre persienne dans leur langue maternelle. Le dialogue qu'entretient Saint-John Perse avec ses différents traducteurs et les témoignages de ces derniers révèlent les différents aspects – génétique, poétique et éthique – du processus traductif, que cette étude analyse.

Pages : 85 à 99

Collection : [Translatio](#), n° 9

Série : Problématiques de traduction, n° 7

Thème CLIL : 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage
-- Linguistique, Sciences du langage

EAN : 9782406112228

ISBN : 978-2-406-11222-8

ISSN : 2800-5376

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-11222-8.p.0085

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 30/06/2021

Langue : Français

Mots-clés : Traduction collaborative, génétique de la traduction, poétique de la traduction, Walter Benjamin, transfert linguistique

[Afficher en ligne](#)